

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

den 21 mars 2002

i mål C-36/00: Konungariket Spanien mot Europeiska gemenskapernas kommission⁽¹⁾

(Statligt stöd – Förordning (EG) nr 1013/97 – Stöd till förmån för statligt ägda skeppsvarv – Förklaring att stöd till förmån för spanska statligt ägda skeppsvarv är förenliga med den gemensamma marknaden – Åsidosättande av villkor – Återkrav)

(2002/C 118/13)

(Rättegångsspråk: spanska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-36/00, Konungariket Spanien (ombud: S. Ortiz Vaamonde) mot Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: J. Guerra Fernández och K.-D. Borchardt), angående en talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2000/131/EG av den 26 oktober 1999 om det statliga stöd som Spanien har genomfört till förmån för statligt ägda skeppsvarv (EGT L 37, 2000, s. 22), har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden F. Macken (referent) samt domarna C. Gulmann, R. Schintgen, V. Skouris och J.N. Cunha Rodrigues, generaladvokat: L.A. Geelhoed, justitiesekreterare: avdelningschefen D. Louterman-Hubeau, den 21 mars 2002 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Talan ogillas.
- 2) Konungariket Spanien skall ersätta rättegångskostnaderna.

⁽¹⁾ EGT C 147, 27.5.2000.

DOMSTOLENS DOM

(sjätte avdelningen)

den 14 mars 2002

i mål C-161/00: Europeiska gemenskapernas kommission mot Förbundsrepubliken Tyskland⁽¹⁾

(Fördragsbrott – Direktiv 91/676/EEG – Föreningar – Vattenskydd – Nitrater)

(2002/C 118/14)

(Rättegångsspråk: tyska)

(Preliminär översättning; den slutgiltiga översättningen kommer att publiceras i "Rättsfallssamling från Europeiska gemenskapernas domstol och förstainstansrätt")

I mål C-161/00, Europeiska gemenskapernas kommission (ombud: G. zur Hausen) mot Förbundsrepubliken Tyskland (ombud: W.-D. Plessing och B. Muttlsee-Schön), med stöd av Konungariket Spanien (ombud: S. Ortiz Vaamonde), och av Konungariket Nederländerna (ombud: V. Koningsberger och H. van den Oosterkamp), angående en talan om fastställelse av att Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket (EGT L 375, s. 1; svensk specialutgåva, område 15, volym 10, s. 192) genom att inte vidta alla nödvändiga åtgärder för att följa artikel 5.4 a och bilaga 3 punkt 2 i detta direktiv, har domstolen (sjätte avdelningen), sammansatt av avdelningsordföranden F. Macken (referent) samt domarna N. Colneric, C. Gulmann, R. Schintgen och V. Skouris, generaladvokat: L.A. Geelhoed, justitiesekreterare: R. Grass, den 14 mars 2002 avkunnat en dom där domslutet har följande lydelse:

- 1) Förbundsrepubliken Tyskland har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt rådets direktiv 91/676/EEG av den 12 december 1991 om skydd mot att vatten förorenas av nitrater från jordbruket genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa artikel 5.4 a och bilaga 3, punkt 2 i detta direktiv.
- 2) Förbundsrepubliken Tyskland skall ersätta rättegångskostnaderna.
- 3) Konungariket Spanien och Konungariket Nederländerna skall bära sina rättegångskostnader.

⁽¹⁾ EGT C 192, 8.7.2000.